



スローな時間はいかがですか。  
[www.geocities.jp/kazenohirobajp](http://www.geocities.jp/kazenohirobajp)

週末ランチ始めました！(金・土・日のみ)  
 玄米キッシュプレート ¥630  
 (サラダ、10種の野菜のスープ付き)

営業時間 Shop 12:00-19:00  
 Café 12:00-18:00  
 定休日 毎週木曜日

フェアトレード&ナチュラル  
**風のひろば**  
 電話 0176-25-0185  
 十和田市稲生町15-16

MIYUKI TANGO  
**タンゴコンサート**  
*El Fuele*

サトウミユキ率いる  
 「エル・フエジェ」タンゴ五重奏団  
 世界的なアルゼンチンタンゴ・ダンサー  
 ケンジ&リリアナのダンスとともに  
 熱いタンゴ演奏をお楽しみ  
 ください

2009年6月4日(木) PM6:00開場  
 PM6:30開演  
 十和田市民文化センター 視聴覚ホール  
 前売券 3,000円 全席自由席

主催/問い合わせ先 ミユキタンゴの会 西野まで 0176-23-3238  
 後援/十和田市教育委員会 東奥日報社 デーリー東北新聞社  
 プレイガイド  
 大七書店 十和田市民文化センター のぎく 十和田市職員生協  
 十和田演劇鑑賞会 北里大学売店 松本茶舗 桜田酒店  
 じゅんとこや ウッドカンパニー

十和田市中央商店街  
 フリーマガジン「ちょこっと」  
**CONTENTS**

- 4 商店街元気出せプロジェクト!!  
**ちょこぴん**
- 10 **スイーツ特集**
- 14 **ちょこっと的 建物の探訪**
- 16 古き良き時代の三本木の街を水彩画で描く 平野郁太郎さん
- 18 歴史の街 稲生町で  
 アートと出会おう1
- 19 十和田市中心商店街MAP
- 20 **春のピクニック**
- 21 **ちょこっとプレゼント**

DTP / Web / Program / Network / CAD / インテリア / 事務職 / 医療系

地域のパソコンスクール  
**Mac&Win** ソフトキャンパス十和田校  
 Macintosh&Windows

ソフトキャンパスは、就職・転職を応援するパソコンスクールです

本誌を  
 ご持参の方のみ  
**体験  
 無料**

合格まで  
 とことんサポート

仕事で使える  
 実践力を付ける

就職情報を  
 チェック!

**資格** + **実践力** = **就職**

手軽に 飽きずに 楽しく 勉強したい方は! **月謝制スクール** がオススメです

選べる  
 2つの  
 タイプ

**Enjoyコース ¥5,400/月4回**  
 WordやExcel、デジカメ、インターネット等  
 ちょこっと勉強したい方

**Licenseコース ¥9,600/月5回**  
 仕事をしながら、子育てしながら、マイペースに  
 資格取得したい方

資料請求はホームページで

<http://www.softcampus.co.jp>  
 E-mail: towada@softcampus.co.jp  
 TEL: 0176-21-3385

●営業時間/10:00~20:00 ●定休日/日・祝日

十和田市西十二番町1-18-18メープル101

**次号も  
 お楽しみに**

**協賛店  
 募集中!**

営業スタッフ・アシスタントも  
 同時募集しています。

ちょこっと編集部  
 0176(23)2138 (松本)

**STAFF**

Emiko Matsumoto  
 Junko Seto  
 Namiko Mizoguchi  
 Mihoko Maeda

《表紙》 南部裂織

発行日 平成21年2月28日  
 発行 十和田市中央商店街振興組合  
 〒034-0011 十和田市稲生町16-42  
 TEL・FAX 0176(25)6885  
 URL <http://towadachuo.com/>  
 編集 十和田市中央商店街振興組合  
 ちょこっと編集部  
 E-mail towadachuo@mail.goo.ne.jp  
 印刷 株岩間印刷  
 〒034-0011 十和田市稲生町15-14  
 TEL 0176(22)0838

この事業は、十和田市、財団法人むつ小川原産業  
 活性化センターの助成を受けて実施しています

POST CARD

034-0011

おそれ入りま  
 すが、50円切  
 手をお貼りく  
 ださい。

十和田市稲生町16-42  
 中央商店街振興組合事務局内

**ちよこ** 編集部

きりとりせん